

Express

New Law Edition

NEW LAW EDITION

【法規版／法规版】

2019 年第 4 回

[2019 年 4 月 19 日]

本 EXPRESS の著作権は弊所に属するもので、書面許可を得ずに、印刷、転載、抄録編集、翻訳をすることはできません。

《EXPRESS》是由里格律师事务所编制（请以中文内容为准，日本語译文仅供参考），未经书面许可，不得转载、摘编等。



A&Z Law Firm

里格法律事務所

上海 Shanghai / 大連 Dalian / 北京 Beijing / 武漢 Wuhan / 東京 Tokyo

目次／目录

当所動向／本所动态.....	3
1. 安翊青弁護士が上海市党外人士創業革新金山実践訓練基地の第三回顧問活動総会及び第四回顧問活動発足会に出席.....	3
1. 安律师参加上海党外人士创新创业金山实践锻炼基地第三批挂职工作总结会暨第四批挂职工作启动会.....	3
2. 安翊青弁護士が招待を受け、党外知識人懇談会の農村振興問題に関する調査座談会に参加.....	3
2. 安律师受邀参加知联会乡村振兴课题调研座谈会.....	3
法令急送便／新法速递.....	4
1. 「多国籍企業外貨資金集中運用管理規定」に関する通知.....	4
1. 关于印发《跨国公司跨境资金集中运营管理规定》的通知.....	4
2. 健康食品の健康機能の調整に係る意見募集案に関する公告.....	5
2. 关于征求调整保健食品保健功能意见的公告.....	5
3. 重点工業製品の品質安全特別項目の整備改善に関する通知.....	5
3. 关于开展重点工业产品质量安全专项整治的通知.....	5
4. 《輸入薬品通関書》など三種類の監督管理証明書のオンライン審査実施の拡大に関する公告.....	7
4. 关于《进口药品通关单》等3种监管证件扩大实施联网核查的公告.....	7
5. 税関総署公告 2019 年第 58 号—特許権使用料の納税申告手続きに関する公告.....	8
5. 海关总署公告 2019 年第 58 号—关于特许权使用费申报纳税手续有关问题的公告.....	8
6. 商務部公告 2019 年第 13 号—一部の証明事項に関する公告.....	8
6. 商务部公告 2019 年第 13 号-关于取消一批证明事项的公告.....	8
7. 健康産業統計分類(2019).....	9
7. 健康产业统计分类(2019).....	9
情報ファイル／商务信息.....	10
1. 上海港は 22 条の越境貿易ビジネス環境改革強化措置を発表した.....	10
1. 上海口岸出台 22 条深化跨境贸易营商环境改革措施.....	10
2. 上海市市党委員会の李強書記は更なる発展を求めのために上海を訪れたアメリカのファイザーアッ ジョン製薬グループと会見し、主な方向性を提示した.....	11
2. 美国辉瑞普强制药集团来沪寻求更大发展，上海市市委书记李强会见，给出产业主攻方向.....	11

■ 当所動向／本所动态

1. 安翊青弁護士が上海市党外人士創業革新金山実践訓練基地の第三回顧問活動総会及び第四回顧問活動発足会に出席

3月8日、安弁護士は上海市党外人士創業革新金山実践訓練基地の第三回顧問活動総会及び第四回顧問活動発足会から招待を受け参加し、党内外の各界人と交流するとともに、今後のより良い社会活動のために、良好な基礎を打ち立てた。

2. 安翊青弁護士が招待を受け、党外知識人懇談会の農村振興問題に関する調査座談会に参加

3月28日、安弁護士は知識人懇談会専門分会が組織した党外知識人の“青浦へ”及び長江デルタ一体化発展・農村振興問題に関する調査座談会に招待を受け参加した。安弁護士は自ら青浦金澤鎮に足を踏み入れ、基本状況を把握するとともに地域開発担当主任と交流を深め、金澤地区と長江デルタ一体化発展業務構想について理解を深めた。

1. 安律師参加上海党外人士創業創新金山實踐鍛煉基地第三批掛職工作總結會暨第四批掛職工作啟動會

3月8日，安律師受邀參加上海黨外人士創業創新金山實踐鍛煉基地第三批掛職工作總結會暨第四批掛職工作啟動會。學習，並與黨內外各界人士交流，為今後社會職務上的工作打下良好基礎。

2. 安律師受邀參加知聯會鄉村振興課題調研座談會

3月28日，安律師受邀參加知聯會專業分會組織的黨外知識分子“走進青浦”暨長三角一體化發展，鄉村振興課題調研座談會。走進青浦金澤鎮，了解基本情況，並與區域發展辦主任座談交流，了解金澤區情和長三角一體化發展工作設想。

■ 法令急送便／新法速递

1. 「多国籍企業外貨資金集中運用管理規定」に関する通知

関連業種: 多国籍企業

公布機関: 国家外貨管理局

公布日: 2019年3月15日

施行日: 2019年3月15日

主要内容:

- 先頃、国家外貨管理局はより一層の貿易・投資の利便化の促進及び实体经济へのサービス提供のために「多国籍企業外貨資金集中運用管理規定」(匯發[2015]36号、以下36号文と省略する)に対する改訂を行った。
- 外債、域外貸付に対してマクロプルーデンスに基づく管理を実施。多国籍企業はマクロプルーデンスの原則に基づいて、域内メンバー企業の外債限度額及び/又は域外貸付限度額の集中ができるとともに集中限度額の規模内で商業慣行に従い、自ら外債業務及び/又は域外貸付業務を展開できる。
- 外債及び域外貸付登記の大幅な簡素化。主宰企業所在地の国家外貨管理局支局が主宰企業に対して届出通知書を発行する際、届出を出した集中限度額をもとに外債及び/又は域外貸付に対して一括登記を実行する。主宰企業は貨幣の種類、債権者(又は債務者)に分けて1件ごとに登記する必要がなくなる。
- 資本項目外貨収入の人民元転及び支払いの円滑化の実行。多国籍企業の主宰企業が国内資金メイン口座内の資本項目外貨収入及び支払い業務を行う際に、事前に1件ごとに真実性を証明するための書類を提携銀行に提出する必要がなくなる。
- 参入・退出メカニズムの改善、口座機能の調整・最適化、事中・事後の監督管理の強化を行う。

1.

1. 关于印发《跨国公司跨境资金集中运营管理规定》的通知

相关主体: 跨国公司

发布机关: 国家外汇管理局

发布日期: 2019年3月15日

生效日期: 2019年3月15日

主要内容:

- 近日,为进一步促进贸易投资便利化,服务实体经济,国家外汇管理局对《跨国公司外汇资金集中运营管理规定》(汇发〔2015〕36号,以下简称36号文)进行了修订。
- 实施外债和境外放款宏观审慎管理。跨国公司可根据宏观审慎原则,集中境内成员企业外债额度和(或)境外放款额度,并在集中额度的规模内遵循商业惯例自行开展借用外债业务和(或)境外放款业务。
- 大幅简化外债和境外放款登记。主办企业所在地国家外汇管理局分支局向主办企业出具备案通知书时,根据经备案集中的额度为其办理一次性外债登记和(或)境外放款登记,主办企业无需分币种、分债权人(或债务人)逐笔办理外债(或境外放款)登记。
- 实行资本项目外汇收入结汇支付便利化,跨国公司主办企业在办理国内资金主账户内资本项目外汇收入支付使用时,无需事前向合作银行逐笔提供真实性证明材料。
- 完善准入退出机制,调整优化账户功能,加强事中事后监管。

原文リンク:

<http://www.safe.gov.cn/safe/2019/0318/12717.html>

2. 健康食品の健康機能の調整に係る意見募集案に関する公告

関連業種:健康食品企業

公布機関:国家市場監督管理総局

公布日:2019年3月28日

施行日:2019年3月28日

主要内容:

- 健康食品の健康機能の宣伝効果に対する管理を更に強化し、健康食品機能の宣伝効果に対する虚偽宣伝を防止し、医薬品の疾病予防・治療作用との混同を防止するため、健康機能の調整に関する意見を提出した。
- 健康機能の宣伝効果の更なる正確化を図るため、一部の健康機能の宣伝効果表示に対する調整を行う。同効果の表示調整の公布後、健康食品登録証明書の所持者または授権された生産企業は独自で健康食品登録の変更申請を行う必要がなく、直接その製品の包装、ラベル、説明書き中の関連機能表示を調整できる。
- 一部の現行の保険機能の宣伝効果が、現行の健康食品監督管理の位置づけと健康ニーズに合致しない場合、当該部分の保健機能表示を取り消されなければならない。

原文リンク:

http://gkml.samr.gov.cn/nsjg/tssps/201903/t20190328_292435.html

3. 重点工業製品の品質安全特別項目の整備改善に関する通知

関連業種:工業製品生産または販売企業

公布機関:国家市場監督管理総局

公布日:2019年3月29日

施行日:2019年3月29日

主要内容:

原文链接:

<http://www.safe.gov.cn/safe/2019/0318/12717.html>

2. 关于征求调整保健食品保健功能意见的公告

相关主体:保健食品企业

发布机关:国家市场监督管理总局

发布日期:2019年3月28日

生效日期:2019年3月28日

主要内容:

- 为进一步加强保健食品保健功能声称管理，堵塞保健食品功能声称被虚假宣传的漏洞，避免与药品疾病预防和治疗作用混淆，提出了调整保健功能的意见。
- 为使功能声称更准确，调整部分保健功能声称表述。功能声称表述调整发布后，保健食品产品注册证书持有人或授权生产企业可直接调整其产品的包装、标签、说明书中的相关功能表述，无需单独申请变更注册。
- 部分现有保健食品声称与现行的保健食品监管定位和健康需求不契合，该部分保健功能应予以取消。

原文链接:

http://gkml.samr.gov.cn/nsjg/tssps/201903/t20190328_292435.html

3. 关于开展重点工业产品质量安全专项整治的通知

相关主体:工业产品生产或销售企业

发布机关:国家市场监督管理总局

发布日期:2019年3月29日

生效日期:2019年3月29日

主要内容:

- 市場監督管理総局は 2019 年 4 月から 10 月までの間に、リスクが高く、地域性、業界性、システム性の品質安全問題が発生する恐れのある工業製品に対して、全国規模での特別整備の展開を決定した。
- 重点製品：食品用包装紙、電線ケーブル、防爆構造電気機械器具、砥石車、危険化学品およびその包装物・容器等の重点工業製品を含む。
- 重点問題：食品用包装紙はリサイクル使用、プロセスコントロール、ラベル表示、総遷移量と単体特定遷移量等の全体と項目に重点を置く；電線ケーブルは「割引」ケーブル問題に重点を置く；防爆構造電気機械器具は結合面及び構造項目に重点を置く；砥石車は硬度、安全回転強度の項目に重点を置く；危険化学品は重要工程のモニタリング及びプロセスチェックに重点を置く；危険化学品包装物及び容器は気密性、転倒防止などの項目に重点を置く。
- 生産企業が主体的に責任を履行し、関連企業は生産許可証、強制的製品認証の要求内容に従って、全面的に自主検査を展開し、発覚した問題及びリスクに対し改善を行い、2019 年 5 月末までに自主検査及び改善報告を本地区の市級市場監督管理部門に報告しなければならない。販売事業者が主体的に責任を履行し、関連企業は厳格に《製品品質法》・《消費者権利保護法》・《食品安全法》に規定されている責任と義務を履行し、企業の経営管理制度の整理、入荷検収制度の早急な整備、販売台帳の完備、販売製品の品質安全に対し責任を履行し、有効な措置をとり、不合格または偽物製品の市場への流入を断固として阻止する。
- 市场监管总局决定自 2019 年 4 月至 10 月对风险高、可能出现区域性、行业性和系统性质量安全问题的工业产品在全国范围组织开展专项整治。
- 重点产品：包括食品用纸包装、电线电缆、防爆电气、砂轮、危险化学品及其包装物、容器等重点工业产品。
- 重点问题：食品用纸包装重点关注回收料使用、过程控制、标签标识、总迁移量和单特定迁移量等环节和项目；电线电缆重点关注“打折”电缆问题；防爆电气重点关注防爆结合面和结构项目；砂轮重点关注硬度、安全回转强度项目；危险化学品重点关注关键工序监控和过程检验等环节；危险化学品包装物及容器重点关注气密、抗跌等项目。
- 落实生产企业主体责任，相关企业要立即按照生产许可证、强制性产品认证要求内容开展全面自查，对发现的问题和风险隐患进行整改，并于 2019 年 5 月底前将自查和整改报告报本地区市级市场监管部门。落实销售经营者主体责任，相关企业要严格履行《产品质量法》《消费者权益保护法》《食品安全法》规定的责任义务，对企业的经营管理制度进行梳理，抓紧建立完善进货验收制度、健全销售台账，对销售的产品质量安全负责，采取有效措施，坚决杜绝不合格或假冒产品进入市场。

原文リンク：

http://gkml.samr.gov.cn/nsjg/zljdj/201904/t20190408_292618.html

原文链接：

http://gkml.samr.gov.cn/nsjg/zljdj/201904/t20190408_292618.html

4. 《輸入薬品通関書》など三種類の監督管理証明書のオンライン審査実施の拡大に関する公告

関連業種: 医薬品輸出入企業

公布機関: 税関総署、国家薬品監督管理局

公布日: 2019年3月25日

施行日: 2019年3月25日

主要内容:

- 《輸入薬品通関書》・《薬品輸入許可書》・《薬品輸出許可書》の電子データ及び輸出入貨物通関書類の電子データのオンライン審査の実施を中国全土内で推し進める。
- 薬品監督管理部門は関連する法律法規の規定に基づいて上述の証明書を発行し、証明書の電子データを税関に転送する。税関は通関段階で審査・照合を行い、規定に従って輸出入手続きを行う。オンライン審査実施以前に発行された証明書について、企業は有効期限以内であれば、発行された紙ベースでの証明書をもとに輸出入手続きを行うことができる。
- 通関手続きを行う企業は、税関による通関ペーパーレス改革の規定に従って、ペーパーレス方式で税関申告ができる。しかし、税関と薬品監督管理部門の審査・照合に必要な場合あるいはコンピューター管理システム障害、ネットワーク通信障害発生時には、企業は紙ベースで通関申告し又は紙ベースでの証明書の追加提出を行うことができる。企業は中国国際貿易の“単一窓口”登録し証明書類電子データの転送状況を調べることができる。

原文リンク:

<http://www.customs.gov.cn/customs/302249/302266/302269/2361717/index.html>

4. 关于《进口药品通关单》等3种监管证件扩大实施联网核查的公告

相关主体: 药品进出口企业

发布机关: 海关总署、国家药品监督管理局

公布日期: 2019年3月25日

生效日期: 2019年3月25日

主要内容:

- 在全国范围内推广实施《进口药品通关单》《药品进口准许证》《药品出口准许证》电子数据与进出口货物报关单电子数据的联网核查。
- 药品监督管理部门根据相关法律法规的规定签发上述证件,将证件电子数据传输至海关,海关在通关环节进行比对核查,并按规定办理进出口手续。联网核查实施前已签发的证件,企业可凭纸质证件在有效期内向海关办理进出口手续。
- 报关企业按照海关通关作业无纸化改革的规定,可采用无纸方式向海关申报。因海关和药品监督管理部门审核需要,或计算机管理系统、网络通信故障等原因,可以转为有纸报关作业或补充提交纸质证件。企业可登录中国国际贸易“单一窗口”查询证件电子数据传输状态。

原文链接:

<http://www.customs.gov.cn/customs/302249/302266/302269/2361717/index.html>

5. 税関総署公告 2019 年第 58 号—特許権使用料の納税申告手続きに関する公告

関連業種: 輸出入企業

公布機関: 税関総署

公布日: 2019 年 3 月 27 日

施行日: 2019 年 5 月 1 日

主要内容:

- 特許権の課税申告はこれまでに税関が行ってきた追加税申告方式から企業が自主的に行う自主申告モデルに変更される。この公告は企業にこのような納税ルートを提供する: 課税特許権使用料を特殊貨物と見なし、通関書類形式により税関に対し申告を行う。
- 58 号の公告は課税特許権使用料の対象となる関連貨物の輸入時に課税特許権の支払い状況について2種類の申告方式を提供した。
- 第一の申告方式: 対象となる輸入貨物の輸入申告時に、すでに課税特許使用費を支払った者は、輸入貨物の通関時に税関申告書の雑費欄で申告し、輸入申告が税関に認められた日の適用税率、課税レートを適用し課税を行う。
- 第二の申告方式: 対象となる輸入貨物の輸入申告時に、課税特許使用費を支払っていない者は、輸入品とは別に単独で申告を行う。

原文リンク:

<http://www.customs.gov.cn/customs/302249/302266/302269/2360229/index.htm>

6. 商務部公告 2019 年第 13 号—一部の証明事項に関する公告

関連業種: すべての企業

公布機関: 商務部

公布日: 2019 年 3 月 18 日

施行日: 2019 年 3 月 18 日

主要内容:

- 先頃、商務部は 2019 年第 13 号の公告で一部の証明事項を取り消し、公布日からの停止を明

5. 海关总署公告 2019 年第 58 号—关于特许权使用费申报纳税手续有关问题的公告

相关主体: 进出口企业

发布机关: 海关总署

成文日期: 2019 年 3 月 27 日

发布日期: 2019 年 5 月 1 日

主要内容:

- 应税特许权的申报从以往由海关发起的后续补税方式变为由企业自主发起的主动申报模式，该公告为企业提供一种纳税途径: 将应税特许权使用费视为一种特殊货物通过报关单形式向海关进行申报。
- 58 号公告以应税特许权费用相关货物进口时是否已支付应税特许权费用给予了两种申报模式。
- 第一种申报模式: 相关进口货物申报进口时已支付应税特许权使用费的，在进口货物报关时在报关单“杂费”栏目进行申报，并使用海关接受货物申报进口之日适用的税率、计征汇率进行征税。
- 第二种申报模式: 相关进口货物申报进口时未支付应税特许权使用费的，这种情况需要使用与进口货物分离单独申报的模式。

原文链接:

<http://www.customs.gov.cn/customs/302249/302266/302269/2360229/index.html>

6. 商务部公告 2019 年第 13 号-关于取消一批证明事项的公告

相关主体: 所有企业

发布机关: 商务部

成文日期: 2019 年 3 月 18 日

发布日期: 2019 年 3 月 18 日

主要内容:

- 近日，商务部发布 2019 年第 13 号公告，明确将取消一批证明事项，在公告之日起停止。

確にした。

- 公告で商務部は 19 項目の規定により定められた証明事項、15 項目の規範性文献により定められた証明事項の取り消しを公布した。前者は“財産公証証明、資本信用証明(用途:個人事業主、外国企業の対外貿易事業者届出登記)”、“支店の設立予定所在地の対外経済貿易部門からの同意書(用途:外商投資国際貨物運輸代理企業の支店設立申請)”、“外商投資企業認可証書”等の事項;後者は“環境評価証明(用途:外商投資企業の設立及び変更申請)”等の事項を含む。

原文リンク:

http://www.mohurd.gov.cn/wjfb/201902/t20190226_239576.html

7. 健康産業統計分類(2019)

関連業種:製薬業界企業

公布機関:国家統計局

公布日:2019年4月1日

施行日:2019年4月1日

主要内容:

- 健康産業の発展をいち早く推し進めるため、科学的に健康産業の発展状況を反映する統計範囲を定め、《“健康中国 2030”計画要綱》等の関連する健康産業の発展要求に従って、《国民经济業界分類》(GB/T 4754-2017)を基にこの分類を制定する。
- 健康産業の定義を明確化:健康産業とは健康衛生、バイオテクノロジー及びライフサイエンスに基づいて、人々の健康維持、改善及び促進を目的とした、社会公衆の健康に直接または密接に関連する製品(貨物とサービス)の提供を行う生産活動の集まりを指す。
- この分類は健康産業の範囲を医療衛生サービス、健康管理事務、健康環境管理及び科学研

- 公告公布了商务部取消的 19 项由规章设定的证明事项、15 项由规范性文件设定的证明事项。前者包括“财产公证证明、资金信用证明(用途:个体工商户、外国企业办理外贸经营者备案登记)”、“拟设立分公司所在地外经贸部门的同意意见函(用途:外商投资国际货物运输代理公司申请设立分支机构)”、“外商投资企业批准证书”等事项;后者包含“环境评价证明(用途:申请人申请办理外商投资企业设立及变更)”等事宜。

原文链接:

http://www.mohurd.gov.cn/wjfb/201902/t20190226_239576.html

7. 健康产业统计分类(2019)

相关主体:医药行业企业

发布机关:国家统计局

发布日期:2019年4月1日

生效日期:2019年4月1日

主要内容:

- 为加快推动健康产业发展,科学界定健康产业的统计范围,准确反映健康产业发展状况,依据《“健康中国 2030”规划纲要》等有关健康产业发展要求,以《国民经济行业分类》(GB/T 4754-2017)为基础,制定该分类。
- 明确了“健康产业”的定义:健康产业是指以医疗卫生和生物技术、生命科学为基础,以维护、改善和促进人民群众健康为目的,为社会公众提供与健康直接或密切相关的产品(货物和服务)的生产活动集合。
- 该分类将健康产业范围确定为医疗卫生服务,健康事务、健康环境管理与科研技术服

究技術サービス、健康人材教育及び健康知識普及、健康促進サービス、健康保障及び金融サービス、スマートヘルステクノロジー、医薬品及びその他の健康製品流通サービス、その他の健康関連サービス、医薬品製造、医療機器設備及び機械製造、健康用品、機材及びスマートデバイス製造、医療保健施設建設、漢方薬の栽培・養殖・採取等の 13 分類。

原文リンク:

http://www.stats.gov.cn/tjsj/tjbz/201904/t20190409_1658573.html

务，健康人才教育与健康知识普及，健康促进服务，健康保障与金融服务，智慧健康技术服务，药品及其他健康产品流通服务，其他与健康相关服务，医药制造，医疗仪器设备及器械制造，健康用品、器材与智能设备制造，医疗卫生机构设施建设，中药材种植、养殖和采集等 13 个大类。

原文链接:

http://www.stats.gov.cn/tjsj/tjbz/201904/t20190409_1658573.html

■ 情報ファイル／商务信息

1. 上海港は 22 条の越境貿易ビジネス環境改革強化措置を発表した

上海市政府が 3 月 21 日に行った記者会見で、上海市商務委員会(上海市港灣)武偉副主任は《上海港の越境貿易ビジネス環境改革の若干の措置》について発表した。上海税関の施健副税関長はこの《若干の措置》について具体的にどのような措置が取られるのか発表した。

《若干の措置》の全 22 条は商務委員会(上海市港灣弁公室)と上海市發展及び改革委員会、上海市交通委員会、上海市財政局、上海市市場監督管理局、上海税関等が共同制定した。

《若干の措置》の全 22 条は六つの部分を含み、政府、企業及び社会が普遍的に注目している上海水運港の“コスト削減の効率向上”の実情に重点を置き、越境貿易のボーダー手続きの“前倒し・後倒し”、ドキュメントの簡潔化、先進設備の適用、サービスプロセスの規範及び料金基準等の公開、透明化、監督等の関連する一連の改革措置を強調した。

1. 上海口岸出台 22 条深化跨境贸易营商环境改革措施

市政府新聞办 3 月 21 日舉行市政府新聞发布会，市商務委（市口岸办）副主任武偉介绍了《上海口岸深化跨境贸易营商环境改革若干措施》。上海海关副关长施健介绍了《若干措施》中涉及上海海关的具体举措。

《若干措施》共 22 条，由市商務委（市口岸办）会同市發展和改革委、市交通委、市財政局、市市場監督局、上海海关等单位共同制定。

《若干措施》22 条”包括六个部分，重点围绕政府、企业和社会普遍关注的上海水运口岸“提效降费”实际情况，突出了跨境贸易边境手续办理“前推后移”、单证精简、先进设施设备应用、服务流程规范和费用标准等公开透明可监督等方面的相关配套改革举措。

2. 上海市市党委員会の李強書記は更なる発展を 求めるために上海を訪れたアメリカのファイザー アップジョン製薬グループと会見し、主な方向性 を提示した

上海市市党委員会の李強書記はアメリカファイザーアップジョン製薬グループの Michael Goettler グローバルプレジデント一行と会見を行った。会見で李強書記は以下のように述べた、バイオ医薬産業は国民の健康に関係し、上海の戦略性新興産業の主な方向性の一つであり、我々は習近平総書記の上海に対する重要な指示をもとにバイオ医薬などの重要分野に焦点を当て、重点産業の高品質発展を全力で推進する。また、李強書記は昨年末上海が発表した三年行動計画に従って国際的影響力を持つバイオ医薬の発祥地及び産業集積地の建設を急がせるとともに世界有数の医薬品研究開発能力と多様な健康製品を持つファイザーアップジョン製薬グループが上海により良いプロジェクトを置くことによって、上海のバイオ医薬産業に発展をもたらし、多くの患者に救済をもたらすことに期待を示すと表し、今年 11 月に上海で開催される第二回中国国際輸入博覧会でファイザー製薬がより多くの優秀な製品とサービスを展示する事を歓迎するとした。上海が積極的に世界有数のビジネス環境、オンライン化行政事務サービスブランドを造り上げる事で、各種企業が上海で投資を行うのにより良い条件を整えた。

Michael Goettler は中国医薬市場は広く、同社は上海が各種企業の為に整えた優良なビジネス環境から十分に恩恵を受けており、中国での発展、上海での発展に自信を持っていると述べた。同社は引き続き優良な資源、プロジェクト及びサービスを導入し、中国の医薬健康産業の発展に最大限に努力を尽くし貢献すると述べた。

2. 美国辉瑞普强制药集团来沪寻求更大发展，上海 市委书记李强会见，给出产业主攻方向

市委书记李强 3 月 21 日会见了美国辉瑞普强制药集团全球总裁高天磊一行。李强表示，生物医药产业关乎全民健康，是上海战略性新兴产业的主攻方向之一。我们将按照习近平总书记对上海工作的重要指示精神，聚焦生物医药等关键领域，全力推动重点产业实现高质量发展。去年底，上海专门出台了三年行动计划，加快建设具有国际影响力的生物医药创新策源地和产业集群。辉瑞公司具有全球领先的医药研发能力和多样化的健康产品，期待将更多优质项目放在上海，助力上海生物医药产业发展，更好造福广大患者。今年 11 月，第二届中国国际进口博览会将在上海举办，欢迎辉瑞公司将更多优质产品和服务带到进博会大平台上展示。上海将积极打造国际一流营商环境，全力打响“一网通办”政务服务品牌，为各类企业在沪投资兴业创造更好条件。

高天磊表示，中国医药健康市场广阔，公司对中国发展、在上海发展充满信心，也充分受益于上海为各类企业营造的良好营商环境。公司将不断引入优质资源、项目和服务，努力为中国医药健康产业贡献更大力量。

※本「**EXPRESS (法規版)**」は、毎月 20 日にお送り届けております。本電子刊行物の著作権は弊所に属するもので、書面許可を得ずに、印刷、転載、抄録編集、翻訳をすることはできません。

「**EXPRESS**」についてのご意見やご提案、ならびに本誌の受信をご希望されない場合は、お手数ですが、下記の方法にて当所までご連絡ください。速やかに対応をさせていただきます。

すでに当所のサービスをご利用のお客様につきましては、委託される弁護士または担当スタッフに直接ご連絡いただいても結構です。

里格法律事務所 A&Z Law Firm

上海 Shanghai / 大連 Dalian / 北京 Beijing
/ 武漢 Wuhan / 東京 Tokyo

URL : www.A-ZLF.com.cn

E-Mail : info@A-Zlf.com.cn

【上海】

上海市南京西路 1515 号静安嘉里中心二座
2001-2002 室

Tel : +86-21-5466-5477

Fax : +86-21-5466-5977

【大連】

大連市西崗区中山路 147 号森茂大厦 2104 室

Tel : +86-411-8367-1183

Fax : +86-411-8367-1283

【北京】

北京市朝陽区東方東路 19 号 DRC 外交オフィスビル
D1 座 17 階

Tel : +86-10-8531-7348

Fax : +86-10-8531-7377

【武漢】

武漢市漢口解放大道 634 号新世界中心 B 棟
2216 室

Tel&Fax : +86-27-8342-6645

【東京】

日本東京都千代田区丸の内 2-2-1 岸本ビルディング 6 階

Tel : +81-3-4590-6672

※本《**EXPRESS (法規版)**》在毎月 20 日公开发送。本电子刊物的版权属于里格，未经里格的书面许可，不得印刷、转载、摘抄、编辑和翻译。

如果您有任何意见与建议或者您希望不再收到《**EXPRESS**》，请与我们联系。通过以下联系方式和里格联系，里格将进行迅速的回应。

对于里格的固定客户，里格推荐其直接与所属的负责律师或客户担当人员直接联系，里格将及时予以应对。

里格律师事务所 A&Z Law Firm

上海 Shanghai / 大连 Dalian / 北京 Beijing
/ 武汉 Wuhan / 东京 Tokyo

URL : www.A-ZLF.com.cn

E-Mail : info@A-Zlf.com.cn

【上海】

上海市南京西路 1515 号静安嘉里中心二座
2001-2002 室

电话 : +86-21-5466-5477

传真 : +86-21-5466-5977

【大连】

大连市西岗区中山路 147 号森茂大厦 2104 室

电话 : +86-411-8367-1183

传真 : +86-411-8367-1283

【北京】

北京市朝阳区东方东路 19 号 DRC 外交办公大楼
D1 座 17 层

电话 : +86-10-8531-7348

传真 : +86-10-8531-7377

【武汉】

武汉市汉口解放大道 634 号新世界中心 B 栋
2216 室

电话&传真 : +86-27-8342-6645

【东京】

日本东京千代田区丸の内 2-2-1 岸本大厦 6F

电话 : +81-3-4590-6672